

Redactare: Mihaela Pogonici

Tehnoredactare și DTP copertă: Mihail Vlad

Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

OSBORNE, MARY POPE

Salvarea cangurilor / de Mary Pope Osborne ; il. de Sal Murdocca ; trad.

din lb. engleză de Laura Poantă. - Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2020

ISBN 978-973-47-3218-0

I. Murdocca, Sal (il.)

II. Poantă, Laura (trad.)

821.111

Mary Pope Osborne

Magic Tree House #20. Dingoes at Dinnertime

Text copyright © 2000 by Mary Pope Osborne

Cover art and illustrations copyright © 2000 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House

Children's Books, a division of Penguin Random House LLC.

Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne,
used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2020

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,
iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate
intelectuală.

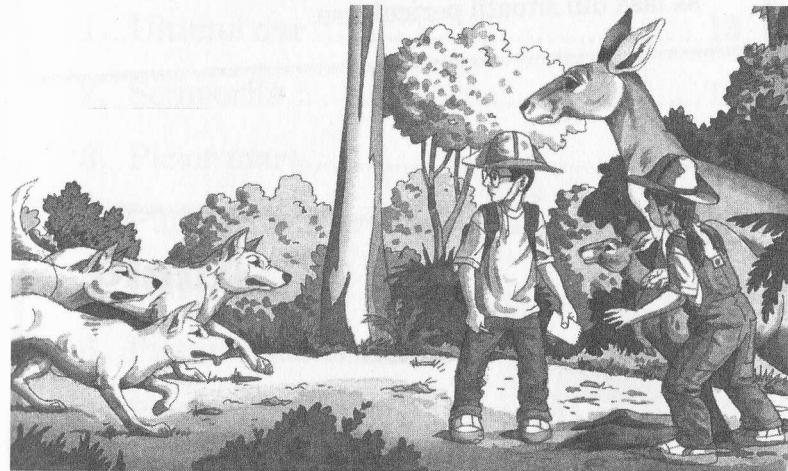
www.edituraparalela45.ro

20

PORTALUL MAGIC

SALVAREA CANGURIOR

Ediția a II-a



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Murdocca

Traducere din limba engleză de Laura Poantă

Editura Paralela 45

Jack



PRENUME: Jack

VÂRSTA: 8 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: serios și
studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le
citește cu nesăt; asta îl ajută de foarte multe ori
să iasă din situații periculoase.

Annie



PRENUME: Annie

VÂRSTA: 7 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: curioasă și
zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și
atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de
pericole; comunică foarte bine cu animalele.

Caprins

Prolog	9
1. Ultimul dar.....	13
2. Somnorilă	19
3. Picior mare.....	29
4. Puiul de cangur.....	39
5. Pădurea arde	47
6. Picturi ciudate	53
7. Plouă, plouă, plouă	59
8. Șarpele.....	65
9. Transformarea	74
10. Timpul Visului	79
<i>Alte informații</i>	87
<i>Sarpele Curcubeu.....</i>	89

1

Ultimul dar

Jack și Annie stăteau pe treptele verandei. Jack era cufundat în lectura unei cărți. Annie privea cum soarele apunea încet în spațele pădurii de lângă casa lor. Deodată îi dădu un cot fratelui ei:

- Hei, Jack, ai auzit?
- Ce să aud?
- Teddy! Ne cheamă!
- Crezi?

Jack închise cartea și asculta. Un lătrat fizav se auzea din depărtare. Un zâmbet se lăti pe chipul băiatului.

— Ai dreptate! Hai să mergem!

Sări în picioare și înhăță rucsacul. De la întoarcerea din jungla indiană, îl avea mereu cu el, ca să fie pregătit oricând de plecare.

— Ne întoarcem repede! strigă Annie prin ușa deschisă.

— Să nu întârziati la cină! le răspunse tatăl lor.

Copiii o luară la fugă pe stradă și intrără în pădurea din Frog Creek. Nu după mult timp se opriră lângă cel mai înalt stejar. Căsuța fermecată îi aștepta, cocoțată printre ramurile din vârf. Un născut negru ieșea prin fereastră.

— Salut, năzdrăvanule! strigă Annie amuzată. Venim!

Ham! se auzi un lătrat fericit.

Annie prinse funia scării și începu să se cățăre. Jack o urmă.

Cățelușul sedea în cercul desenat de razele soarelui de după-amiază și dădea vesel din coadă.

— Bună, Teddy! îl salută Jack.

Copiii îl îmbrățișară și cățelul îi linse pe obraz pe amândoi.

— Biletul de la Morgan e tot aici, spuse Annie.

Cei doi frați îl știau pe de rost.

Cățelușul se află sub puterea unei vrăji. Are nevoie de ajutorul vostru! Ca să-l

Respect pentru natură și sănătate
eliberați, trebuie să primiți patru lucruri
speciale:

Primul dar e pe un vas pierdut pe mare.

Al doilea dar e undeva în albastrul preriei.

Al treilea dar e într-o pădure îndepărtată.

Și cine o să vă dea al patrulea dar?

Un cangur.

Fiți înțelepti și curajoși!

Morgan

Lângă bilet erau cele trei daruri pe care Jack și Annie le aduseseră din primele lor călătorii: ceasul vechi de buzunar de pe Titanic, pana de vultur din Marile Câmpii americane și floarea de lotus culeasă din India.

— Ne mai trebuie darul de la un cangur, spuse Annie, și apoi Teddy o să scape de vrajă.

Jack o aprobă:

— Azi sigur mergem în Australia, acolo este cangurilor.

Teddy schelălăi și zgârie podeaua lângă o carte care zăcea într-un colț.

Jack o ridică și strigă:

— Ce ți-am spus?

Titlul cărții era *Aventuri în Australia*.

— Super! exclamă Annie.

Se aplecă spre cătel:

— Ești pregătit să întâlnești un cangur?

Ham! Ham!

Jack puse degetul pe carte, închise ochii și rosti:

— Ne dorim să mergem acolo!

Deodată vântul se porni.

Căsuța începu să se învârtească.

Din ce în ce mai repede.

Apoi totul rămase nemîscat.

Nimic nu se mai clintea.

2

Somnorilă

Jack deschise ochii. Raze fierbinți și orbitoare se revârsau în căsuța din copac.

— Ce pălării frumoase! chicoti Annie.

Fratele ei și cu ea purtau adevărate pălării de exploratori.

— Bune, o să ne apere de soare, spuse Jack.

Cei doi copii priviră pe fereastră. Căsuța aterizase într-o pădure cu tufișuri veștede și copaci uscați, maronii.

— N-ar strica o ploaie bună pe aici, observă Jack.

Și spunând acestea, se lăsă pe vine și găsi în carte ilustrația care corespunde peisajului. Citi:

Pădurea din Australia e afectată anual de secetă. Seceta e o perioadă lungă de timp în care nu plouă deloc. Însă aceeași pădure poate fi inundată de ploi torențiale în alte perioade ale anului.

Annie își umflă nările:

— Miroase a lemn de foc. Zici că cineva face grătar.

Băiatul adulmecă și el aerul:

— Da, sigur cineva face un grătar!

Se întoarce la fereastră și zări un firicel de fum care plutea peste copaci, puțin mai de departe de locul unde aterizaseră.

— Poate sunt niște oameni care au făcut popas.

— Să mergem să vedem, decise Annie.

Băiatul își puse cartea în rucsac. Annie îl sfătuia:

— Vâră-l și pe Teddy acolo, e mai ușor.

Apoi cei doi frați coborâră pe scara de frânghie. Când puseră piciorul pe pământ, vântul fierbinte aproape că le zbură pălăriile de pe cap.

Annie arăta cu degetul spre fumul ce se înălța pe cerul albastru:

— Pe acolo trebuie să-o luăm!